

## Kisinlikou Keriau Sang Piter

### *Oaralap en Kisinlikou wet*

*Keriaun Kisinlikou Sang Piter* ntingdier pwe en pekederlahng rehn souleng tohtohiehn tepin mwomwohdiso. Irair keieu kesempwal en kisinlikou kiset iei pwe en uhwong oh kauwe doadoahk en sounpadahk likamw akan oh mour suwed me kin pwilisang ni soangen padahk pwukat. Eri, pasapeng en kahpwal pwukat kin dierek sang ni marainki mehlel duwen Koht oh duwen Sises Kraiss, eri, marain wet kin pwilisang Kraiss oh pousdohng kitail sang rehn irail ko me kilangehr Sises oh rongehr sapwellime padahk. Sounntingo inenen pwunodki padahk en irail ko me kin koasoia me Kraiss sohte pahn ketin sapahlido. E mahsanih me kahrepen pwapwand en ketido keriapak tepisang ni Koht eh “sohte ketin kupwurki emen en lekdekla, pwe e kin ketin kupwurki koaros en wiliakapwala oh weksang nan diparail kan.”

### **Audepe ni Oaralap**

Tepin kisinlikou 1.1-2

Malipilip ong souleng kan 1.3-21

Sounpadahk likamw akan 2.1-22

Ketido keriapak en Kraiss 3.1-18

<sup>1</sup> Sang Saimon Piter, ladu oh wahnpoaron en Sises Kraiss—

ong irail ko me aleier pwoson duwehte kiht, pwoson kesempwal sang ni pwungen kalahngan en atail Koht oh Sounkomour Sises Kraiss:

<sup>2</sup> Kalahngan oh popohl unsek en ieiang kumwail pwehki amwail marainkilahr atail Koht oh atail Kaun Sises.

*Koht me ketin Malipe oh Pilkumwailda*

<sup>3</sup> Sapwellimen Koht manaman me ketikihongkitailehr mehkoaros me kitail anahne pwe kitail en kin mour lelepek; eri, met wiawiher pwehki atail marainkilahr ih me ketin malipekitaildo pwe kitail en iang paieki sapwellime lingan oh kalahngan. <sup>4</sup> Ih duwen eh ketikihong kitail pwais lapalap oh kesempwal kan me e ketin inoukidahr; pwe ni inoun pwais pwukat eh pahn pweida rehmwail, kumwail en kak pitsang meninkau kan en sampah me ineng suwed kin kahrehda, oh pil iang ahnekihla ieias en Koht. <sup>5</sup> Eri, ih kahrepe wet me kumwail pahn nantihkihong en wia uwen me kumwail kak, pwe kumwail en kapatahiong amwail pwoson, wiewia mwahu; oh ong amwail wiewia mwahu, kumwail en kapatahiong dehdehki Koht; <sup>6</sup> oh ong dehdehki Koht, ese kaunda paliwaramwail, oh ong ese kaunda paliwaramwail, kumwail en kapatahiong kanengamah ni ahnsou apwal, oh ong kanengamah ni ahnsou apwal, kumwail kapatahiong lelepek; <sup>7</sup> oh ong amwail lelepek, limpoak ong riamwail souleng kan; oh ong amwail limpoak ong riamwail souleng kan, kumwail kapatahiong amwail limpoak ong aramas koaros. <sup>8</sup> Pwe ma wiewia mwahu pwukat pahn wiahla amwail oh kekeirda nanpwungamwail, kumwail pahn loalokongkihla atail Kaun Sises Krais, pwe loalokong wet pahn

kahrehda amwail mour eh pahn wah mwahu oh pweida. <sup>9</sup> Ahpw mehmen me sohte pahn ahneki mepwukat, eri, maskun men ih oh e manokelahr me dipe mehn mahs ako kamwakelsangehr.

<sup>10</sup> Eri, riei ko, kumwail nantihong laudsang mahs pwe sapwellimen Koht luhk oh pilipil ong kumwail en wiahla momour poatopaat ehu; pwe ma kumwail pahn wia met, kumwail sohte pahn kesehla amwail pwoson. <sup>11</sup> Pwe ih duwen met amwail pahn ahnekihla pwung unsek en pedolong nan wehi soutuk en atail Kaun oh Sounkomour Sises Kraiss.

<sup>12</sup> Kahrehda I pahn kin katamankin kumwail duwen mepwukat ahnsou koaros, mehnda ma kumwail eseier, oh poadidier teng nan padahk mehleh me kumwail aleier. <sup>13</sup> Pwe I kin lemeleme me mehkot pwung ehu rehi ei pahn kin pangengin kumwail oh katamankin kumwail mepwukat, erein ei pahn momour. <sup>14</sup> Pwe I ese me I pahn mwadang kamwurala paliwereiet, duwen me atail Kaun Sises Kraiss ketin kadehdehiongier. <sup>15</sup> Eri, I pahn wia uwen ei kak, pwe I en kihong kumwail mehn kataman ehu me kumwail pahn kin tamatamanki mepwukat ahnsou koaros mwurin ei pahn mehla.

### *Irail me Kilangki Masarail Lingan en Kraiss*

<sup>16</sup> Se sohte poahsoankihda soai likamw at padahk kan ong kumwail duwen roson en ketidohn atail Kaun Sises Kraiss. Pein kiht se kilangki masat akan sapwellime roson lapalahpie. <sup>17</sup> Se iang mi wasa me Koht Sahn ketin kawauwihala oh kalinganahla, ni kapitien Sahn eh peidohng pohn Sises sang Wasa Lingalihngie, mahsanih, "Ih

nei kompoakeo met, me I kin kupwurperenki.”

<sup>18</sup> Pein kiht iang rong ngihl wet me peidihdo sang nanleng, ni at iang ketiket pohn nahna sarawio.

<sup>19</sup> Eri, se kin koapworopwor laudki kokohp me soukohp ako lohkidohr. Me konehng mehlel kumwail en tehk oh kesempwalki, pwe e rasehng marain ehu me kin dakedaker wasa rotorot, wasa lao rahnpeseng oh marain en usuhn rahn ahpw pahn kamarainihada kapehdamwail kan. <sup>20</sup> Eri, mwohn mehkoaros, iet me kumwail en tamatamanen: sohte emen kak kawehwehda kokohp ehu en nan Pwuhk Sarawi sang ni pein nsene.

<sup>21</sup> Pwe sohte mwahn kokohp ehu kin pwilisang ni nsenen aramas emen, ahpw Ngehn Sarawi me kin ti pohn aramas ni ar kin lohkihda mahsen en Koht.

## 2

### *Sounpadahk Likamw akan*

<sup>1</sup> Soukohp likamw ekei pwaradahr kawao rehn mehn Israel ko, oh met pahn pil duwehte rehmwail: sounpadahk likamw ekei pahn pwarada. Re pahn kahredohng pohmwail kaupamwail oh padahk likamw ekei, oh re pahn kahmahmkihla Mwohnsapw me komouriraila, ihme re pahn pein kahrehkidohng pohrail kaupahr mwadang. <sup>2</sup> Eri, me tohto pahn idawehnla ar wiewia suwed kan; oh pwehki arail wiewia kan, aramas akan pahn lahlahwehkihla Elen Komour mehlel. <sup>3</sup> Oh pwehki ar noahrok, sounpadahk likamw pwukat pahn kepwehpwehkihla ar pahn padokohng

kumwail poadopoad likamw akan. Ahpw Sounkadeikparail ketin onopehr sang mahs, oh Sounkauparail kin ketin pepehd!

<sup>4</sup> Pwe Koht sohte ketin kupwurehla tohnleng ko me wiadahr dihp, e ahpw ketin kesepwekeirail-dohng nan ehl, wasa re selidier ie nan rotorot, awiawih Rahnen Kadeik. <sup>5</sup> Koht sohte ketin kupwurehla mehn kawa ko, ahpw e ketikih-diong pohn tohn sampah suwed ko Nohlik Lapalapo; ihte me e ketin komourala Noha, iei ih me lohkiseli duwen mour pwung pahn kupwur en Koht, oh pil iangahki aramas isimen. <sup>6</sup> Koht ketin kamwomwala kahnimw kan, Sodom oh Komora, ketin karoangehkihla kisiniei oh wiahkinirailla kadehdephen dahme pahn wiawihiong me suwed kan. <sup>7</sup> E ketin kapitala Lohd, ohl lelepek men, me alehdier apwal sang ni tiahk suwed en aramas suwed kan. <sup>8</sup> Pwe, ni eh ohl lelepek emen, e ahpw kin mihmi nanpwungarail rahn koaros oh kin kilikilang oh rongorong ar wiewia suwed kan me kin kansensuwedihada nan kapehde. <sup>9</sup> Eri, Kaun-o ketin mwahngih kapitasang me poadidi kan nan ar apwal akan, oh pil ketin mwahngih nekinekid ong me suwed kan lokolok lao lel Rahnen Kadeik, <sup>10</sup> ahpw mehlel irail kan me kin kapwaiada ineng pwelipwel en paliwararail kan oh kin mwamwahliki koasoandi kan en nin limen Koht.

Sounpadahk likamw pwukat me eimah oh aklapalap, re sohte wauneki lingaling en mehn powe kan, pwe re kin lahlahwe. <sup>11</sup> Pil tohnleng kan

---

**2:5:** Sen. 6.1–7.24; Kupw. 10.4.    **2:6:** Sen. 19.24.    **2:7:** Sen. 19.1-16; Kupw. 10.6-8.

me kehlaishang oh manamansang sounpadahk likamw pwukat, sohte kin lahlahwe irail mwohn silangin Kaun-o. <sup>12</sup>Ahpw soangen aramas pwukat ni ar wiewia kan, re rasehng mahn lawalo kan, me ipwidiong poaropoardi oh kamakamala; re kin lahlahwe mehkot me re sehse de sohte dehdehki. Re pahn ohla duwehte mahn lawalo kan me kin kamakamala; <sup>13</sup>re pahn lokolongki soangen lokolok me re kin kahrehiong aramas. Ih ar peren en wiahda mehkoaros ni sansal me paliwararail kan kin inangih; re me kanemenek oh kasaroh ni ar kin iang kumwail sak, oh pereperenki ar pitipitih kumwail ni ahnsowo! <sup>14</sup>Nan pwoaren masarail kan me diren kamwahl. Ineng en wia dihp sohte kin tokedihsang rehrazil. Re kin pithediong nan dihp me nan kapehd luwet akan. Noahrok, iei me mohngiongirail kin ahn mehleh. Aramas rialahr kei irail pahn kupwur en Koht. <sup>15</sup>Aramas me keselahr ahl inen oh salongalahr kei irail; re kin ideidaweihn elen Palaam, nein Peor, me noahrokehda mwohni me e pahn alehki dipeo, <sup>16</sup>e ahpw alehki kapwungpe sang rehn ahs lohteng men, me lokaiaiong ni ngilen aramas oh katokihedi sang eh wiewiahn aramas pweipwei.

<sup>17</sup>Eri, aramas pwukat rasehng utuhnpihl kei me madadahr, re rasehng depwek kei me melimel kin ipipirseli; Koht ketin nekinekidohng irail deurail nan rotorot mosul en wasa loal kowalahpie. <sup>18</sup>Re kin wiahda kapahrek en pohnmwahso kei me soh-audepe, oh kin doadoahngki tiahk suwed pwelipwel kan en paliwar pwe en kainangihodohng rehrazil irail kan me ahpwtehn

mweidohsang nan mour sapwung. <sup>19</sup> Re kin inoukihong irail saledek, ni pein irail ar kin wiewia lidun kaupahr—pwe aramas kin liduwih mehkot me e lohdiar pah. <sup>20</sup> Pwe ma aramas akan pitlahsangehr manaman kehlail en sampah wet pwehki ar marainkilahr atail Kaun oh Sounkomour Sises Kraiss, re ahpw pwurehng liselipingkihla oh lohdiang pahn manaman pwukat, iren soangen aramas pwukat pahn suwed mehlel ni imwilah sang nin tapio. <sup>21</sup> Mahkete e pahn mwahuong irail ma re sohte mwahn marainkihla pwungen kalahngan en Koht sang esehla, oh mwuhr re ahpw sohpeisang mahsen sarawi me kohieng irail. <sup>22</sup> Dahme pweida rehriail kadehdehda duwen pwung en lepin kahs ko: “Kidi men kin pwurehng kang eh mwus,” oh “Pwihk men me duhduhwer, kin pwurehng tapwur nan pwelmatak.”

### 3

#### *Inoupen Kaun-o eh pahn ketin Sapahldo*

<sup>1</sup> Kompoakepahi ko! Ih keriaun kisinlikou met me I kadarowohng kumwail. Nan kisinlikou riau pwukat I song en pangenkin kumwail lamalam mwakelekel kei ni ei katamankin kumwail soahng pwukat. <sup>2</sup> Eri, kumwail tamanda mahsen en soukohp ako me wiawiher kawao oh kosonned en Kaun-o oh Sounkomour me amwail wahnpoaron ko kihong kumwail. <sup>3</sup> Mwohn mehkoaros, kumwail en ese pwe ni imwin ahsou kan aramas ekei pahn pwarodo me pahn kin kaweidki ar mour pein ar ineng suwed kan.

Re pahn kin kepitkin kumwail, <sup>4</sup> ndinda, “E soh inoukihong kumwail me e pahn pwurodo? Eri, ia ih? Samatail ko melahr, a mehkoaros duweduwehte sang nin tepin sampah eh wiawihda!” <sup>5</sup> Irail sohte kin men ese duwen Koht eh ketin mahsenier kawao, oh duwen nanleng oh sampah eh wiawihkihda mahseno, duwen sampah eh pwarada oh wiawihda sang pihl oh nan pihl, <sup>6</sup> oh duwen eh ohkihla pihl kawao, iei pilen Nohlik Lapalapo. <sup>7</sup> Ahpw, nanleng oh sampah en ahnsou wet mihmihehki mahsenohte en Koht oh wie nekinek ong ni ahnsou re pahn ohkihla kisiniei. Re wie nekinek ong ni rahnen kadeik, iei rahnen kamwomwomwomwlahn me suwed kan.

<sup>8</sup> A kumwail, kompoakepahi ko, kumwail dehr manokehla mehkotet: duwen mwohn silangin Koht, rahnteieu oh sounpar kid ara raspenehte, oh duwen sounpar kid eh duwehte rahnteieu rehn Koht. <sup>9</sup> Kaun-o sohte kin ketin pwapwand ni wiepen sapwellime inou, duwen ekei ar kin lemeleme. Ahpw e kin ketin kanengamahiong kumwail, pwehki eh sohte ketin kupwurki emen en lekdekla, pwe e ketin kupwurki koaros en wil-iakapwala oh sohpeisang nan diparail kan.

<sup>10</sup> Eri, Rahnen Kaun-o pahn leledo duwehte lipirap emen. Ni rahno, lahng pahn sohrala ni ngihl kamasepwehk, audepen pahnlahng pahn roangala, ohkihla kisiniei, oh sampah iangahki audepe kan koaros pahn sohrala. <sup>11</sup> Eri, ma mepwukat pahn ohla nin duwe met, a ia

---

**3:3:** Sud 18.    **3:5:** Sen. 1.6-9.    **3:6:** Sen. 7.11.    **3:8:** Mel. 90.4.    **3:10:** Mad. 24.43; Luk 12.39; 1 Des.5.2; Kaud. 16.15.



duwen kumwail, soangen mour da me konehng kumwail en weweidki? Amwail mour uhdahn pahn konehng en kin mwakelekel oh kasarawihong Koht, <sup>12</sup> nindokon amwail kasikasik sapwellimen Koht Rahno, oh wia uwen me kumwail kak pwe en kamwadangahdo—Rahno me lahng pahn roangala oh ohkihla kisiniei, oh audepen pahnlahng pahn peikipeseng karakar mwuledek. <sup>13</sup> Eri, kitaïl koapworopwor oh awiawih lahng kapw oh sampah kapw, wasa me pwungen kalahngan en Koht pahn poadada ie poatopoaat, duwen eh ketin inoukidahr.

<sup>14</sup> Eri, kompoakepahi ko, nindokon amwail kasikasik Rahno, kumwail wia uwen me kumwail kak pwe kumwail en kin mwakelekel oh pwung mwohn silangin Koht ni kapehd popohl. <sup>15</sup> Kumwail tehk mwahu sapwellimen Kaun-o kanengamah ong kumwail ni eh ketikihong kumwail ahnsou mwahu en ale komour, duwen riataïl kompoakepataïl Pohl eh ntingkiwohngkumwailehr ni soangen kupwurokongohte me Koht ketikihong. <sup>16</sup> Ih met me e kin koasoia nan nah kisinlikou kan koaros. Mie ekei wasa nan nah kisinlikou kan me apwal en kawehwehda, oh me soaloalokong kan oh me kohweikohdo kan kin kawehwehda sapwung, duwehte ar kin wiahiong wasa teikan en nan Pwuhk Sarawi. Iei duwen ar kin pein wiahiong irail kaupahr.

<sup>17</sup> Eri, kompoakepahi ko, ni amwail eseier mepwukat, kumwail kaleke pwe kumwail dehr iangala padahk likamw en aramas suwed pwukat oh

pwupwuweisang nan mour teng en amwail pwo-  
son. <sup>18</sup> A kumwail nantihong amwail kalaudehla  
rehmwail kalahngan en atail Kaun oh Sounko-  
mour Sises Krais oh pil marainkihla ih. Eri, kaping  
oh wahu en kowohng ih, met oh pil kohkohlahte.  
Amen.

**Pohnpeian Bible with Apocrypha**  
**The Holy Bible in the Pohnpeian language of the**  
**Federated States of Micronesia**

copyright © 2006 Bible Society of the South Pacific

Language: Pohnpeian

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-09-08

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

7ff9a0a6-6024-5540-a190-762a68918ebc